

Die folgende Übersetzung dient nur zu Informationszwecken. Bei Abweichungen und Widersprüchlichkeiten zwischen dieser Übersetzung und der zuletzt aktualisierten englischen Fassung (einschließlich aufgrund von Übersetzungsverzögerungen) hat die englische Fassung Vorrang.

## Lizenzvereinbarung für AWS Opsworks-Kunden

DIESE VEREINBARUNG ZWISCHEN IHNEN UND DEM AWS-LIZENZGEBER REGELT IHRE NUTZUNG DER NACHSTEHEND BESCHRIEBENEN SOFTWARE (ZUSAMMEN MIT ALLEN DIESBEZÜGLICHEN AKTUALISIERUNGEN UND VERBESSERUNGEN SOWIE DER ZUGEHÖRIGEN DOKUMENTATION ALS „SOFTWARE“ BEZEICHNET), DIE IHNEN VOM AWS-LIZENZGEBER ZUGÄNGLICH GEMACHT WIRD („LIZENZVEREINBARUNG“). WENN SIE DIE SOFTWARE INSTALLIEREN ODER BENUTZEN, SIND SIE AN DIESE LIZENZVEREINBARUNG GEBUNDEN. SOFERN IN DIESER LIZENZVEREINBARUNG NICHT ANDERS DEFINIERT, HABEN (IM ENGLISCHEN ORIGINAL) GROSSGESCHRIEBENE BEGRIFFE DIESELBE BEDEUTUNG WIE IN DER AWS-KUNDENVEREINBARUNG, DIE UNTER [AWS.AMAZON.COM/AGREEMENT](https://aws.amazon.com/agreement) VERÖFFENTLICHT IST, ODER IN ANDEREN VEREINBARUNGEN ÜBER IHRE NUTZUNG UNSERER DIENSTE („KUNDENVEREINBARUNG“).

### 1. Nutzung der Software

Wenn der geografische Standort Ihres AWS-Kontos ein Land in Europa, dem Nahen Osten oder Afrika („EMEA“) ist, gewährt Amazon Web Services EMEA SARL („AWS Europa“) diese Lizenz. Wenn der geografische Standort Ihres AWS-Kontos in einem Land außerhalb der Region EMEA liegt, dann gewährt Amazon Web Services, Inc. („AWS, Inc.“) diese Lizenz. „AWS Europa“ und „AWS, Inc.“ werden hier einzeln als „AWS-Lizenzgeber“ bezeichnet. Diese Lizenzvereinbarung stellt eine separate Vereinbarung zwischen Ihnen und dem AWS-Lizenzgeber dar, ohne dass es weiterer Handlungen der Parteien bedarf. Der AWS-Lizenzgeber schließt diese Lizenzvereinbarung und gewährt die entsprechende Lizenz aufgrund eigener Befugnis, und niemand anderes handelt als sein Vertreter oder ist befugt, ihn zu verpflichten. Der AWS-Lizenzgeber gewährt Ihnen hiermit eine persönliche, begrenzte, nicht ausschließliche, nicht übertragbare, nicht unterlizenzierbare Lizenz zur Installation und Nutzung der Software ausschließlich in Verbindung mit AWS Opsworks. Für einzelne Komponenten der Software (ob vom AWS-Lizenzgeber oder von Dritten entwickelt) können gemäß den Angaben in der Lizenz, im Hinweis oder in Readme- bzw. anderen mit der jeweiligen Komponente übermittelten Dateien separate Lizenzen maßgeblich sein. Ihre Lizenzrechte in Bezug auf diese einzelnen Komponenten werden in der jeweiligen Lizenz erläutert, und keine der Bestimmungen in dieser Lizenzvereinbarung beschränkt, begrenzt oder berührt in anderer Weise Ihre Rechte oder Pflichten, die für Sie nach diesen Lizenzen gelten, oder die Bedingungen, die für Sie nach diesen Lizenzen maßgebend sein können.

### 2. Beschränkungen

Soweit dies nicht im Rahmen dieser Lizenzvereinbarung ausdrücklich gestattet wird, ist es Ihnen untersagt, wobei Sie auch andere Personen nicht dazu ermutigen, unterstützen oder autorisieren dürfen, (a) die Software zu verkaufen, zu vermieten, zu verleasen, zu verleihen, zu vertreiben, als Servicebüro zu agieren, öffentlich zu kommunizieren, umzuwandeln oder Unterlizenzen zu vergeben oder anderweitig Rechte an der Software ganz oder teilweise abzutreten, (b) die Software zu modifizieren, zu verändern, zu manipulieren, zu reparieren oder anderweitig abgeleitete Werke der Software zu erstellen, (c) die Software zurückzuentwickeln, zu disassemblieren oder zu dekompileieren oder einen anderen Prozess oder ein anderes Verfahren anzuwenden, um den in der Software enthaltenen Binärcode abzuleiten, (d) die Software zu nutzen, um weitere Softwareprogramme zu entwickeln, die die Funktion der Software nachbilden oder dazu gedacht sind, die Software zu ersetzen, oder (e) auf eine Art und Weise auf die Software zuzugreifen oder

Die folgende Übersetzung dient nur zu Informationszwecken. Bei Abweichungen und Widersprüchlichkeiten zwischen dieser Übersetzung und der zuletzt aktualisierten englischen Fassung (einschließlich aufgrund von Übersetzungsverzögerungen) hat die englische Fassung Vorrang.

sie zu nutzen, die darauf abzielt, Gebühren oder die Überschreitung von Nutzungsbeschränkungen oder -quoten zu vermeiden. Sie dürfen die Software in keiner Weise nutzen, modifizieren oder verbreiten, die eine Offenlegung, Lizenzierung oder Verbreitung des Quellcodes der Software erfordert, oder Dritten Rechte zur Modifikation der Software gewähren. Der AWS-Lizenzgeber kann Ihnen den Quellcode für die gesamte Software oder Teile davon ausschließlich zu Ihren Referenzzwecken zur Verfügung stellen. Ungeachtet etwaiger anderslautender Bestimmungen in dieser Lizenzvereinbarung darf der Quellcode weder modifiziert noch weiterverbreitet werden.

### 3. Vorbehalt von Rechten

Sie dürfen die Software nicht für illegale Zwecke verwenden. Die Software ist das geistige Eigentum des AWS-Lizenzgebers oder unserer Lizenzgeber. Die Struktur, Organisation und der Code der Software sind wertvolle Geschäftsgeheimnisse und vertrauliche Informationen des AWS-Lizenzgebers. Die Software ist gesetzlich geschützt, insbesondere durch Urheberrechte und internationale Verträge. Mit Ausnahme der Rechte, die Ihnen in dieser Lizenzvereinbarung ausdrücklich eingeräumt werden, sind alle Rechte, Titel und Anteile an der Software uns und unseren Lizenzgebern vorbehalten. Durch das Herunterladen der Software erwerben Sie kein geistiges Eigentum oder andere Rechte an der Software.

### 4. Aktualisierungen

Um die Software auf dem neuesten Stand zu halten, kann der AWS-Lizenzgeber jederzeit automatische oder manuelle Updates anbieten. Wenn der AWS-Lizenzgeber Wartung oder Support jeglicher Art anbietet, kann der AWS-Lizenzgeber diese Wartung oder diesen Support jederzeit ohne Mitteilung an Sie beenden. Die Bedingungen dieser Lizenzvereinbarung gelten für die Software und alle Updates oder Upgrades der Software, die der AWS-Lizenzgeber zur Verfügung stellt und die die ursprüngliche Software ersetzen oder ergänzen, es sei denn, das Update oder Upgrade wird von einer separaten Lizenz begleitet; in diesem Fall gelten die Bedingungen dieser Lizenz.

### 5. Feedback

Wenn Sie dem AWS-Lizenzgeber Vorschläge, Ideen oder anderes Feedback in Bezug auf die Software liefern, steht es dem AWS-Lizenzgeber frei, alle Rechte an diesem Feedback ohne jede Einschränkung und ohne Entschädigung für Sie auszuüben. Ungeachtet des Vorstehenden ersetzt oder ändert keine der Bestimmungen in dieser Vereinbarung die Bedingungen einer separaten Lizenzvereinbarung, die Sie möglicherweise mit uns in Bezug auf derartige Beiträge unterzeichnet haben.

### 6. Kündigung

Sie können diese Lizenzvereinbarung jederzeit kündigen, indem Sie alle Kopien der Software, die sich in Ihrem Besitz oder unter Ihrer Kontrolle befinden, deinstallieren oder vernichten. Ihre Rechte aus dieser Lizenzvereinbarung enden automatisch ohne vorherige Ankündigung durch den AWS-Lizenzgeber, wenn Sie gegen Bedingungen dieser Lizenzvereinbarung oder der Kundenvereinbarung verstoßen. Im Falle einer Kündigung müssen Sie jegliche Nutzung einstellen und alle Kopien der Software vernichten. Der AWS-Lizenzgeber ist berechtigt, die Software jederzeit und ohne Vorankündigung ganz oder teilweise zu ändern, auszusetzen, einzustellen oder zu beenden, und in diesem Fall ist der AWS-Lizenzgeber berechtigt, die Software so zu ändern, dass sie unbrauchbar wird. Der AWS-Lizenzgeber ist Ihnen gegenüber nicht haftbar, wenn er diese Rechte ausübt. Das Versäumnis des AWS-Lizenzgebers, auf die strikte Einhaltung dieser Lizenzvereinbarung zu bestehen oder die vorliegenden Bestimmungen durchzusetzen, stellt keinen

Die folgende Übersetzung dient nur zu Informationszwecken. Bei Abweichungen und Widersprüchlichkeiten zwischen dieser Übersetzung und der zuletzt aktualisierten englischen Fassung (einschließlich aufgrund von Übersetzungsverzögerungen) hat die englische Fassung Vorrang.

generellen Verzicht auf eines seiner Rechte dar. Die Abschnitte 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 13 und 14 bleiben auch nach der Kündigung dieser Lizenzvereinbarung bestehen.

#### 7. Gewährleistungsausschluss; Haftungsbeschränkungen

a. SIE ERKENNEN AUSDRÜCKLICH AN UND STIMMEN ZU, DASS DIE INSTALLATION UND NUTZUNG DER SOFTWARE SOWIE JEDER ANDERE ZUGANG ZUR SOFTWARE AUF IHR ALLEINIGES RISIKO ERFOLGT. DIE SOFTWARE WIRD IHNEN OHNE MÄNGEL UND OHNE GEWÄHRLEISTUNG JEDLICHER ART „WIE BESEHEN“ ZUR VERFÜGUNG GESTELLT, UND DER AWS-LIZENZGEBER, SEINE LIZENZGEBER UND HÄNDLER SOWIE ALLE IHRE JEWEILIGEN VERBUNDENEN UNTERNEHMEN UND LIEFERANTEN (ZUSAMMEN DIE „FREIGESTELLTEN PARTEIEN“) LEHNEN JEDLICHE GARANTIE, AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, AB, EINSCHLIESSLICH UND OHNE EINSCHRÄNKUNG DER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT, DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, DER GENAUIGKEIT, DES UNGESTÖRTEN GEBRAUCHS UND DER NICHTVERLETZUNG VON RECHTEN DRITTER. MÜNDLICHE ODER SCHRIFTLICHE INFORMATIONEN ODER RATSCHLÄGE, DIE VON EINER FREIGESTELLTEN PARTEI ODER EINEM AUTORISIERTEN VERTRETER EINER FREIGESTELLTEN PARTEI ERTEILT WERDEN, BEGRÜNDEN KEINE GARANTIE. IN MANCHEN RECHTSORDNUNGEN DÜRFEN STILLSCHWEIGENDE GARANTIEEN NICHT AUSGESCHLOSSEN WERDEN. WENN DIESE GESETZE AUF SIE ZUTREFFEN, GELTEN EINIGE ODER ALLE DER OBEN GENANNTEN HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE, BEGRENZUNGEN ODER EINSCHRÄNKUNGEN MÖGLICHERWEISE FÜR SIE NICHT, UND SIE HABEN MÖGLICHERWEISE ZUSÄTZLICHE RECHTE.

b. IN DEM UMFANG, IN DEM ES GESETZLICH NICHT VERBOTEN IST, HAFTET KEINE FREIGESTELLTE PARTEI IHNEN GEGENÜBER FÜR SCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH UNMITTELBARER, BEILÄUFIG ENTSTANDENER, KONKRETER, PUNITIVER ODER FOLGESCHÄDEN, DIE DURCH VERLETZUNG EINER AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNG, VERTRAGSBRUCH, FAHRLÄSSIGKEIT, STRENGE HAFTUNG ODER JEDLICHE ANDERE RECHTLICHE THEORIE IM ZUSAMMENHANG MIT DER SOFTWARE ENTSTANDEN SIND, EINSCHLIESSLICH UND OHNE EINSCHRÄNKUNG VON SCHÄDEN, DIE DURCH ENTGANGENE GEWINNE ODER EINKOMMEN, DATENVERLUSTE ODER NUTZUNGSAusFÄLLE HINSICHTLICH DER SOFTWARE ENTSTANDEN SIND, SELBST WENN EINE FREIGESTELLTE PARTEI AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN HINGEWIESEN WURDE. IN JEDEM FALL IST DIE GESAMTHAFTUNG EINER FREIGESTELLTEN PARTEI IM RAHMEN DIESER LIZENZVEREINBARUNG AUF 50,00 USD BEGRENZT. DIESE BESCHRÄNKUNGEN UND HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE FINDEN KEINE ANWENDUNG, SOWEIT DIES NACH GELTENDEM RECHT VERBOTEN IST.

#### 8. Entschädigung

Sie haften für die freigestellten Parteien und ihre jeweiligen leitenden Angestellten, Geschäftsführer, Vertreter und Mitarbeiter und werden diese von jeglicher Haftung, jeglichen Verlusten, Schäden, Kosten oder Ausgaben (einschließlich angemessener Anwaltsgebühren) freistellen, die sich aus Ihrer Nutzung, Modifikation oder Verbreitung der Software, der Verletzung der Lizenzvereinbarung, der Verletzung maßgeblicher Gesetze oder der Verletzung von Rechten natürlicher oder juristischer Personen ergeben, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Rechte am geistigen Eigentum.

#### 9. Quellcode

Die folgende Übersetzung dient nur zu Informationszwecken. Bei Abweichungen und Widersprüchlichkeiten zwischen dieser Übersetzung und der zuletzt aktualisierten englischen Fassung (einschließlich aufgrund von Übersetzungsverzögerungen) hat die englische Fassung Vorrang.

In der technischen Dokumentation finden Sie Informationen darüber, wie Sie eine Kopie des Quellcodes für bestimmte gegebenenfalls in der Software enthaltene Softwarekomponenten erhalten können.

#### 10. Ausführbestimmungen

Sie verpflichten sich, alle Ausfuhr- und Wiederausfuhrbeschränkungen und -vorschriften des US-Handelsministeriums und anderer US-amerikanischer und ausländischer Ämter und Behörden, die für die Software gelten, einzuhalten und die Software nicht in ein verbotenes Land zu übertragen bzw. deren Übertragung zu fördern, zu unterstützen oder zu genehmigen oder anderweitig gegen geltende Beschränkungen oder Vorschriften zu verstoßen.

#### 11. Endbenutzer in der US-Regierung

Die Software wird der US-Regierung als „kommerzieller Gegenstand“, „kommerzielle Computersoftware“, „kommerzielle Computersoftware-Dokumentation“ und „technische Daten“ mit den gleichen Rechten und Einschränkungen, die allgemein für die Software gelten, zur Verfügung gestellt. Wenn Sie die Software im Auftrag der US-Regierung nutzen und die vorliegenden Bedingungen nicht den Anforderungen der US-Regierung entsprechen oder in irgendeiner Hinsicht mit Bundesgesetzen unvereinbar sind, so haben Sie die Nutzung der Software unverzüglich einzustellen. Die Begriffe „kommerzieller Gegenstand“, „kommerzielle Computersoftware“, „kommerzielle Computersoftware-Dokumentation“ und „technische Daten“ sind in der Federal Acquisition Regulation und dem Defense Federal Acquisition Regulation Supplement definiert.

#### 12. Änderungen

Der AWS-Lizenzgeber kann diese Lizenzvereinbarung nach seinem eigenen Ermessen ändern, indem er die überarbeiteten Bedingungen auf der AWS-Website ([aws.amazon.com](https://aws.amazon.com)) oder innerhalb der Software veröffentlicht. Die fortgesetzte Nutzung der Software nach dem Inkrafttreten einer Änderung bedeutet, dass Sie sich mit der Änderung einverstanden erklären.

#### 13. Salvatorische Klausel

Wenn ein Teil dieser Lizenzvereinbarung unwirksam oder nicht durchsetzbar ist, bleibt der übrige Teil dieser Lizenzvereinbarung in Kraft und wirksam. Unwirksame oder nicht durchsetzbare Teile sind so auszulegen, dass sie der ursprünglich gewollten Regelung in Wirkung und Zielrichtung am nächsten kommen. Sollte eine derartige Auslegung nicht möglich sein, so wird der unwirksame oder nicht durchsetzbare Teil dieser Lizenzvereinbarung abgetrennt; die übrigen Teile der Lizenzvereinbarung bleiben jedoch wirksam und in Kraft.

#### 14. Anwendbares Recht; Gerichtsstand

Diese Lizenzvereinbarung und alle Streitigkeiten jeglicher Art, die zwischen Ihnen und dem AWS-Lizenzgeber entstehen könnten, unterliegen den Gesetzen des Staates Washington, ohne Berücksichtigung von Kollisionsnormen. Über jede Streitigkeit, die in irgendeiner Beziehung zu dieser Lizenzvereinbarung steht, wird durch die einzel- bzw. bundesstaatlichen Gerichte in King County, Washington, entschieden. Sie erklären sich mit der ausschließlichen Zuständigkeit und dem Gerichtsstand dieser Gerichte einverstanden. Der AWS-Lizenzgeber kann eine Unterlassungsverfügung oder andere Abhilfemaßnahme wegen tatsächlicher oder geltend gemachter Verletzungen der gewerblichen Schutzrechte oder anderer Eigentumsrechte, die uns, unseren verbundenen Unternehmen oder Dritten gehören, vor jedem zuständigen einzelstaatlichen,

Die folgende Übersetzung dient nur zu Informationszwecken. Bei Abweichungen und Widersprüchlichkeiten zwischen dieser Übersetzung und der zuletzt aktualisierten englischen Fassung (einschließlich aufgrund von Übersetzungsverzögerungen) hat die englische Fassung Vorrang.

bundesstaatlichen oder nationalen Gericht erwirken. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf gilt nicht für diese Lizenzvereinbarung.

## 15. Integration

Diese Lizenzvereinbarung stellt die gesamte Übereinkunft zwischen Ihnen und dem AWS-Lizenzgeber in Bezug auf ihren Gegenstand dar und ersetzt alle vorherigen oder gleichzeitigen Zusicherungen, Absprachen, Vereinbarungen oder Kommunikationen zwischen Ihnen und dem AWS-Lizenzgeber, gleich ob schriftlicher oder mündlicher Art, in Bezug auf den Gegenstand dieser Lizenzvereinbarung.